

俄語句法分析學習

章 光 華 編

時 代 出 版 社

俄語句法分析學習

章光華編

時代出版社

內 容 提 要

本書是“中華俄語”連載過的“句法分析學習”的單行本。全書包括短文 26 篇，每篇分為原文、詞義註釋、分析參考題、分析解說、譯文五項，各項內容均較“中華俄語”登載過的有很多修改，並着重於語法解說，可供學過基礎俄語語法的讀者鞏固和擴大俄語句法知識之用。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版業營業許可證出字第 45 號

(北京東總布胡同 10 號)

新 華 書 店 發 行

北京五十年代印刷廠印刷 北京龍門裝訂廠裝訂

1958 年 8 月北京初版 1958 年 8 月第 1 次印刷

開本：787×1092 1/32 印張：6 8/16 字數：209 千字

1—4,500 冊 定價 (10) 0.85 元

前 言

本書的目的是讓已學過基礎俄語語法的讀者通過實際分析一些短文，鞏固和擴大所學句法知識。

這裡共選短文 26 篇，每篇之後均附有詞義註釋、分析參考題、分析解說、譯文等項目。

這裡的分析解說，多半採用學校語法的說法，同時也吸取科學院語法及《Русский язык в школе》雜誌的一些論點。在分析實踐中，有時對原文理解不同，分析也就不同，加以有些句法問題，目前還沒有定論，因此，本書的分析解說只能說是編者自己的學習心得，供讀者參考罷了。本書所附譯文，翻譯時曾參考過一些已有的譯本。

本書各篇曾先後在“中華俄語”月刊連載過，承師長和讀者們指出了其中的錯誤，提供了不少寶貴意見，在這個單行本里雖然又作了較大的修改，仍恐有不妥的地方，所以衷心地期待讀者提出意見和批評。

編 者 1958. 3

目 錄

1. Наша родина	1
2. Первая пятилетка (По В. Карцову)	8
3. Первое мая — праздник рабочих всех стран.....	15
4. Молодые друзья мой!	21
5. Слава труду! (С. Маршак).....	28
6. Янзыцзян	34
7. О книге (Н. Тихонов)	40
8. Каким должен быть писатель нашей страны (Н. Островский).....	47
9. Упорно учиться и работать над собой (По М. В. Водопьянову)	56
10. Кочегар поезда № 71 (По А. Кононову)	66
11. Захват телефонной станции (По Л. Савельеву)	75
12. Русские танки вошли в Ригу (По В. Ляцису)	82
13. Как бедняк царя одурачил.....	90
14. Рулевой (По Л. Н. Толстому).....	97
15. Самоучка	105
16. Советская площадь (По А. Гайдару)	113
17. Забастовка (По М. Горькому)	121
18. Как Горький читал книги (По М. Горькому)	131
19. Молодая гвардия (По А. Фадееву)	139
20. На льдине (По Б. Житкову)	145
21. Дорогой подарок (По С. Т. Аксакову)	153
22. Храбрый партизан (По Н. Тихонову)	162
23. Письмо Н. Островского брату (Н. Островский)	171
24. Подвиг (По А. Фадееву).....	181
25. История маленького негра (По К. Станюковичу).....	189
26. Имени Зои (Л. Космодемьянская)	197

1. НАША РОДИНА

Мы любим нашу Родину.

Мы любим её бесконечные равнины, её могучие горы, её полноводные реки, её города и колхозы.

Каждый её уголок, как бы он далеко от нас ни находился, дорог и близок нам.¹⁻⁸

Наша Родина—это великая семья советских народов, которая борется за то, чтобы уничтожить всяческое порабощение, которая строит новую, светлую жизнь.⁹⁻¹²

Миллионы советских людей упорно трудятся на земле и в недрах земли, на морях и реках, под водой и в воздухе, в южных пустынях и северных тундрах.¹³⁻¹⁴

В первых рядах этой армии мы видим коммунистов, которые всегда и везде занимают передовые позиции.¹⁵⁻¹⁶

В стране по единому плану созданы и создаются тысячи заводов, изменяется течение рек, оживают пустыни, соединяются каналами моря; миллионы крестьянских полосок земель, разделённых межами, слились в огромные колхозные поля.¹⁷⁻²⁴

(По М. Ильину)

詞義註釋: бесконечный 沒有止境的; равнина 平原; полно-
водный 水量充足的; уголок (угол 的指小表愛) 角落; уничто-
жить (уничтожить) 消灭; всяческий 各种; порабощение 奴役;
недра [名, 仅用复] 蕴藏, 内部; пустыня 沙漠; тундра 冻土带,
苔原; единый 统一的; оживать (ожить) 甦生; разделять (раз-
делить) 划分; межа 田界; сливаться (слиться) 融合, 合併.

分析參考題

- 本句是簡單句还是复合句? 如果是复合句, 指出由几个句子構成? 是並列复合句还是主从复合句? 如果是主从复合句, 指出其中的从屬句是什么从屬句.
- 指出第一句的主要成分.
 - каждый 是什么成分?
 - нам 是什么成分?
 - как 說明哪一个詞? 是什么成分?
 - бы 是否句子成分?
 - ни 是否句子成分?
 - от нас 是什么成分?
 - 本句由几个句子構成? 它們之間是什么关系? 指出各从屬句的种类.
 - это 是什么成分?
 - 第二格名詞 народов 是补語还是定語?
 - чтобы уничтожить всяческое порабощение 怎样分析?
 - 指出本句的主語.
 - 第二格名詞 земли 是补語还是定語?
 - в первых рядах 是什么成分?
 - 第二格名詞 армии 是补語还是定語?
 - 本句由几个句子構成? 它們之間是什么关系?
 - по плану 是什么成分?
 - 第二格名詞 рек 是补語还是定語?
 - каналами 是什么成分?
 - 指出末一句的主語.
 - разделённых межами 怎样分析?
 - в поля 是什么成分?
 - 这五个並列句为什么前面的都用逗号分隔, 而末一句用分号分隔?

分析解說

1. 本句是复合句, 由兩個句子構成. 第一句 каждый её уголók дорог и близок нам 是主要句, 第二句 как бы он далеко от нас ни находился 是讓步从屬句.

本句从屬句所表示的意思, “与主要句的意思似乎有所抵触, 但並不能阻止主要句的行为發生或进行”, 含有讓步意义, 因此是讓步从屬句.

讓步从屬句一般用讓步連接詞 *хотя* (虽然), *несмотря на то что* (虽然, 不管) 連接. 例如: Мы часто ходим в библиотеку, *хотя* она находится далеко от нас. (虽然圖書館离我們很远, 我們还是常常去.)

关系代詞、关系副詞+否定語气詞 *ни* (кто ни [無論誰], что ни [無論什么], сколько ни [無論多少], как ни [無論怎样], где ни [無論在哪里] 等) 也可用来联系讓步从屬句. 例如:

Ско́лько я его́ ни спра́шивал, он не мог отве́тить. (不論我問了他多少次, 他總是回答不出來。)

用這樣的方法聯系的讓步從屬句, 謂語如用假定式, 語氣詞 *бы* 置於關係代詞、關係副詞與否定語氣詞 *ни* 之間 (*кто бы ни...*, *что бы ни...*, *ско́лько бы ни...*, *как бы ни...*, *где бы ни...*等)。例如:

Никогда́ не недооце́нивай свое́го неприя́теля, *како́в бы он ни был.* (不管敵人怎樣, 決不可以低估。)

本句的讓步從屬句就是用這種方法與主要句聯系。

2. *уголо́к* 是主語, *до́рог* 和 *близко́к* 是謂語。

до́рог 是形容詞 *дорого́й* 的短尾單數陽性形式, *близко́к* 是形容詞 *близкий* 的短尾單數陽性形式。

3. 是一致定語。

限定代詞 *ка́ждый* 修飾名詞時, 作用與形容詞相同, 在句中用作定語。本句中 *ка́ждый* 修飾名詞 *уголо́к*, 可提問語 *како́й уголо́к?*

4. 是補語。

нам 說明形容詞 *до́рог* 和 *близко́к*, 起限制的作用 (把這兩個形容詞一般地表示“珍貴和親切”的概念, 限制為“對我們珍貴和親切”), 具有客體意義, 可提問 *кому́ до́рог и близко́к?*

補語雖然多半說明動詞、名詞, 但也可以說明形容詞。例如:

Я купи́л *нужную* бра́ту кни́гу. (我買了一本兄弟需要的書。)

5. 說明 *далеко́*, 是度量程度狀語。

這裏的 *как* 是關係副詞, 它不是說明行為的方式, 而是說明 *далеко́*, 表示遠的程度。

6. 包括在謂語中, 是謂語的組成部分 (*находи́лся бы*)。

бы 是語氣詞, 語氣詞是虛詞, 一般不是句子成分。但是與謂語連用的語氣詞 (例如 *не, ни, да, дава́й, пусть, бы* 等) 都看作謂語的組成部分。例如:

Он *не пи́шет* *письма́*. (他不寫信。)

7. 是度量程度狀語的組成部分 (*как ни*)。

ни 是語氣詞, 一般不作句子成分。本句中與 *как* 連用, 緊密地結合在一起。

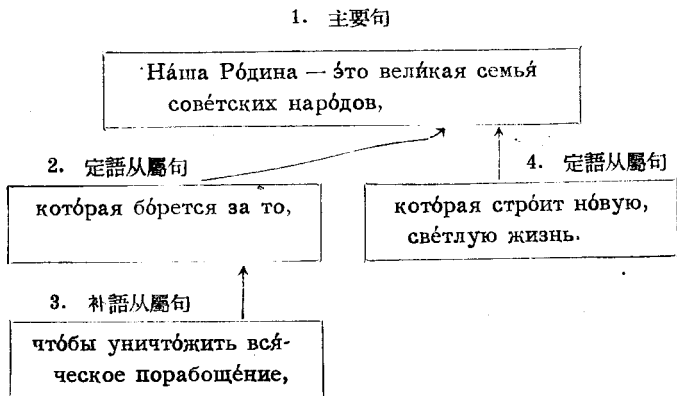
8. 是補語。

от нас 說明副詞 *далеко́*, 起限制的作用 (它把副詞 *далеко́* 一般地表

示“远”的概念，限制为“离我們远”），具有客体意义，可提問語 *далеко от кого?* 补語也可以說明副詞。例如：

Он это делает отлично от других. (他做这事情跟別人不同.)

9. 本句由四个句子構成：第一句是主要句，第二句是定語从屬句，第三句是补語从屬句，第四句是定語从屬句。这是帶有順序主从及並列主从关系的复合句。



第二句和第四句說明第一句，修飾名詞 *семья*。第三句說明第二句，用來揭示指示詞 *за то* 的具体意义，它的作用与 *за то* 相同，(主要句中有指示詞时，揭示这个指示詞意义的从屬句的句法作用，与指示詞相同，即指示詞是主語时，从屬句是主語从屬句，指示詞是补語时，从屬句是补語从屬句...)，*за то* 是补語，所以第三句是补語从屬句。

前置詞 *за* + 名詞第四格說明動詞 *бороться*，表示“爭取的对象”，可提問語 *за что бороться?*，分析为补語，但这种补語常兼含目的意味。

两个定語从屬句都是說明主要句中名詞 *семья*，它們是並列主从关系；补語从屬句說明它前面一个定語从屬句，而該定語从屬句又說明它前面的主要句，这是順序主从关系。整个句子就是帶有並列主从及順序主从关系的复合句。

10. 是謂語的組成部分。

主語和謂語都是第一格名詞且句中沒有系詞时，有时可用 *это* 联系主語和謂語，这时 *это* 起系詞作用，单独不是句子成分，可看作謂語的組成部分。本句中的 *это* 就是联系名詞—主語 *Родина* 和名詞—謂語 *семья* 的。

11. 是定語。

不帶前置詞第二格名詞說明另一名詞時，有時是定語，有時是補語等，分析的方法，各語法書的說法不完全一致，有些書分得很細緻，有些書中分得較概括，我們採取這樣分法：

(1) 作為詞組的組成部分——如果前面名詞含有“數量、度量”意義，後面第二格名詞表示其內容時，一同作為一個成分。例如：

стака́н *воды* (一杯水)，часть *студентов* (一部分大學生)

(2) 補語——如果前面名詞表示動作，第二格名詞表示該動作的對象、客體時。例如：

чтёние *книг* (讀書)——比較 *читать книги*

перевыполнение *плана* (超額完成計劃)——比較 *перевыполнить план*

(3) 定語——在其他情形時，如起修飾作用(所屬、關係、性質特征、行為主體等)，一般看作定語。例如：

ручка *брата* (弟兄的鋼筆)，студенты *Китая* (中國學生)

表示動作的名詞後面的第二格名詞，須視其為動作客體還是動作主體而分析為補語或定語，且意義也不同。例如：

защита *товарища* { 行為的主體時——作“朋友的保衛”解(比較 *товарищ защищает...*)，分析為定語。
行為的客體時——作“保衛朋友”解(比較 *защищать товарища*)，分析為補語。

12. уничтожить 是謂語，порабощение 是直接補語，всяческое 是一致定語。

以 чтобы 連接、謂語由動詞不定形式表示的句子，學校語法一般看作無人稱句，沒有主語。

13. 主語是 миллионы людей.

本句主語是由“表示數量的名詞(миллионы) + 第二格名詞(людей)”的詞組表示。

[註] миллион 在單數時，有人看作名詞，也有人看作數詞；在複數時，則多半看作名詞(名詞可以有複數，基数詞沒有複數[除 один 外])。

14. 是定語。

земли 是用來修飾名詞 недрах 的。

15. 是地點狀語。

в первых рядах 說明 видим коммунистов，含有地點意義，可以提問 где видим? 看作地點狀語。

前置詞短語有時意義上可與兩個成分發生關係。例如：

На площади вѣтся красный флаг.

На площади он видит красный флаг.

Он видит красный флаг на площади.

第一句中前置詞短語 на площади 說明動詞 вѣтся, 用作地點狀語。第二句中 на площади 說明動詞 видит, 雖然也是地點狀語, 但意義上同時也與名詞 флаг 發生關係。第三句 на площади 根據詞序, 說明名詞 флаг, 用作非一致定語, 但同時也與動詞 видит 發生關係。

本句中 в первых рядах 說明動詞 видим, 但同時也傾向於說明名詞 коммунистов。

16. 是定語。

армии 用來修飾名詞 рядах 的。

17. 本句由五個句子構成, 是無連接詞的並列複合句。

18. 是方式狀語。

по плану 說明 созданы 和 создаются, 含有方式意義, 可提問 как созданы и создаются? (怎樣建成和建設着); 也含客體意義, 可提問 по чему созданы и создаются? (按照什麼建成和建設着), 但這裡方式意義較客體意義顯著, 故分析為方式狀語。

19. 是定語。

рек 所說明的名詞 течение 含有動作意義, рек 表示動作的客體 (比較 (реки текут)。

20. 是補語。

каналами 是第五格, 說明動詞 соединяются, 可以看作被動行為的客體, 也可以看作行為的工具, 都可提問 чем соединяются? 在句法上都分析為補語。

21. 主語是 миллионы полосок земли。

在解說 11 中講過, 如前面一個名詞是表示度量程度時, 其後面的第二格名詞看作詞組的組成部分。本句中 миллионы 與 полосок 一同構成一個詞組, 而 полосок 本身也含有“度量”意義, 其後面的第二格名詞 земли 是說明它的內容的, 因此 полосок земли 也是一個詞組, 在這種情形時, 把三個詞一同看作一個成分。

22. 是獨立一致定語, 其中 межами 是補語。

分析形動詞短語時, 先把整個短語作為一個成分, 然後在短語內部再作分析。

本句中 разделённых 是 разделить 的過去時被動形動詞, 修飾名詞 полосок (земли)。在這個短語中, 名詞 межами 是第五格, 說明 разделённых, 表示被動行為的客體。

23. 是补語.

前置詞 *в* + 第四格說明某些動詞 (*превратить*, *переделать* 等) 時, 可以表示“由某一事物變成的另一事物”, 具有客體關係. 例如:

Мы превратим пустыню в сад. (我們將把沙漠變為花園.)

24. 末一句內部已有分隔獨立定語的逗號, 這裡用分號分隔並列句, 可使層次清楚.

無連接詞的並列複合句一般用逗號分隔. 例如:

Дует сильный ветер, идёт дождь. (刮着烈風, 下着雨.)

如果句子結構較為複雜, 特別是其中已有逗號時, 可用分號分隔. 例如:

Дует сильный ветер, ломающий деревья; идёт дождь.
(刮着樹都吹得倒的大風, 下着雨.)

譯文:

我們的祖國

我們愛我們的祖國.

我們愛她的無邊的平原, 巍峨的山脈, 滾滾的河流, 愛她的城市和集體農莊.

祖國的每一個角落, 不管離我們多麼遠, 對我們都是珍貴的和親切的.

我們的祖國是蘇維埃各族人民的大家庭, 她努力消滅各種剝削, 建設着光輝燦爛的新生活.

在地上和地下, 在海洋和江河, 在水底和空中, 在南方的沙漠和北方的凍土地上, 有千百萬蘇維埃人民在辛勤地勞動着.

在這支大軍的前列, 我們看見的是共產黨員, 他們無論在什麼地方永遠走在最前面.

在我們的國家里, 成千上萬的工廠按照統一的計劃建立起來了, 並且還有更多的在建設着; 河流都在變樣, 沙漠也在甦生, 運河把大海連接在一起, 被田界划開的千百萬塊農民的土地, 已合併成廣闊的集體農莊的田地.

2. ПЕРВАЯ ПЯТИЛЕТКА

По указанию Коммунистической партии и Советского правительства был разработан план, по которому надо было перестроить всё хозяйство СССР.¹⁻² В плане намечалось какие фабрики и заводы надо построить, сколько надо заложить новых шахт, где провести железные дороги и т. д.³⁻⁶ Все эти работы были рассчитаны на пять лет.⁷ Пятилетний план, или пятилетка, показывал народу, что надо делать, чтобы изменить жизнь.⁸⁻⁹ Первую пятилетку начали выполнять в 1928 году. Трудящиеся горячо взялись за работу, стали строить новые фабрики, заводы, шахты, электростанции.¹⁰⁻¹¹ На всех стройках и предприятиях трудящиеся работали с большим подъёмом, соревнуясь друг с другом.¹²⁻¹³

«Выполним пятилетку в четыре года!» — говорили они.¹⁴⁻¹⁵

За первую пятилетку было построено много заводов, которые стали производить разные машины для оборудования заводов, а также сельскохозяйственные машины.¹⁶⁻¹⁸

По плану первой пятилетки надо было перестроить не только промышленность, но и сельское хозяйство.¹⁹

Коммунистическая партия и правительство призвали крестьян объединиться и работать коллективно.²⁰ Крестьяне той или иной деревни добровольно объединяли свои мелкие хозяйства в одно большое хозяйство — коллективное хозяйство.²¹⁻²⁴

И верно.²⁵ Пятилетний план был выполнен раньше срока — в четыре года и три месяца.²⁶ (По В. Карцову)

詞義註釋: указание 指示; разраб́тывать (разраб́тать) 拟制, 研究出; перестраивать (перестро́ить) 改造; хозяйство 經濟, 农庄; намечаться (наметиться) 拟定; заклады́вать (заложы́ть) 奠定; проводить (провести́) 进行, 敷設; рассчиты́вать (рассчы́тать) 估計, браться (взяться́) 抓住, 着手; предприятие 企業; подъём 升高, 热情; соревнова́ться 競賽; обо́рудование 裝备; объединя́ться (объедини́ться) 結合; коллекти́вно [副] 集体 (地); тот или иной 任何, 这个或那个; доброво́льно [副] 自願 (地).

分析參考題

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. по указанию 是什么成分? | 怎样分析? |
| 2. 指出后句的次要成分. | 14. 本句中前句与后句是什么关系? |
| 3. 本句由几个句子構成? 它們是什么关系? | 15. в четы́ре го́да 是什么成分? |
| 4. в плане 是什么成分? | 16. за пятиле́тку 是什么成分? |
| 5. ско́лько 是什么成分? | 17. для обо́рудо́вания 說明哪一個詞? 是什么成分? |
| 6. где провести́ железные до́роги 怎样分析? | 18. та́кже 是不是句子成分? |
| 7. на пять лет 是什么成分? | 19. по плану 是补語还是方式狀語? |
| 8. 本句由几个句子構成? 它們是什么关系? | 20. объединя́ться 和 раба́тать 是什么成分? |
| 9. или пятиле́тка 怎样分析? | 21. той или иной 怎样分析? |
| 10. за раба́ту 是什么成分? | 22. в хозяйство 是什么成分? |
| 11. ста́ли стро́ить 是否与 взя́лись 並列? | 23. одно́ 是什么成分? |
| 12. с подьёмом 是什么成分? | 24. 破折号后面部分怎样分析? |
| 13. соревну́ясь друг с дру́гом | 25. 本句是人称句还是無人称句? |
| | 26. 指出本句的次要成分. |

分析解說

1. 是原因狀語.

по указанию 說明 был разраб́тан, 含有原因及方式意义, 可以提問 почему́ был разраб́тан 及 Как был разраб́тан? 本句中原因意义較显著, 故分析为原因狀語. указание 是抽象名詞, 物性性較弱, 所以这里不具客体关系, 不看作补語.

2. хозяйство 是直接补語, по которому 是补語, всё 是一致定語, СССР 是非一致定語.

по которому (=по плану) 說明 надо было перестроить, 含有客体及方式意义(參看第一篇解說 18), 但本句中客体意义較為显著.

限定代詞 весь 修飾名詞时, 作用与形容詞相同, 在句中作一致定語.

3. 本句由四个句子構成: 第一句是主要句; 其余三句都是主語从屬句. 这是一个帶有並列主从关系的复合句.

主要句 в плане намечалось, 沒有主語; 句中的主語由后面的从屬句充当, 可提問 что (第一格) намечалось? 从屬句的作用相当於主語.

本句中各从屬句都是說明 намечалось, 都是主語从屬句, 它們是並列关系, 从屬句与主要句是主从关系, 整个句子也就帶有並列主从关系.

4. 是补語.

в плане 說明 намечалось, 含有客体意义(在...事物里), 可提問語 в чём намечалось?, 也含有地点意义(在...地方), 可提問語 где намечалось? 但这里客体意义較显著.

5. 与第二格名詞 шахт 構成詞組, 一同用作直接补語.

сколько, несколько, много, мало 等詞的第一(四)格与名詞(代詞)第二格一同構成詞組, 在句中一同作为一个成分. 本句中 сколько шахт 說明及物動詞 заложить, 这里 сколько 是第四格, 整个詞組作为動詞的直接客体.

6. 本句是無人称句. где провести 是謂語, железные дороги 是直接补語.

疑問代詞、疑問副詞可与動詞不定形式結合, 構成疑問句. 例如:

Что теперь делать? (現在該做什么呢?)

Скажите, пожалуйста, как пройти в музей? (請問到博物館去怎樣走?)

这种結構的句子; 在学校語法書中一般看作無人称句, 其中疑問代詞、疑問副詞是这种結構中不可缺的成分, 因此把它們与動詞不定形式一同看作謂語. 这类句子常含有“可能、必須”的意味.

железные дороги 一同表示一个概念, 一同作为一个成分.

7. 是度量程度狀語.

表示“時間的延續、界限; 行为的次数、数量; 行为或性質的程度”等的狀語, 有些語法書归入度量程度狀語一类中. 度量程度狀語可提問語 как долго? (多久?) сколько раз? (几次?) во сколько раз? (多少倍?) в какой степени? (怎样的程度?) 等. 有些語法書不另分出度量程度狀語一类, 而把

表示“時間延緩界限”的狀語看作時間狀語，把表示“行為的次數、數量，行為或性質的程度”的狀語看作方式狀語。

本句中 на пять лет 說明 были рассчитаны 時間上的界限，可以提問 был разработан на сколько времени?

8. 本句由三個句子構成：第一句 Пятилетний план, или пятилетка, показывал народу 是主要句；第二句 что надо делать 是補語從屬句；第三句 чтобы изменить жизнь 是目的從屬句。

第二句說明第一句的謂語 показывал, 用作它的直接客體，可以提問 что показывал?

第三句說明第二句的謂語 надо делать, 表示行為的目的，可以提問 с какой целью (或 для чего) надо делать?

9. 是獨立同位語。

пятилетка 說明 пятилетний план, 給它另外一個名稱，與它同格，前前後後用逗號分隔，因此是獨立同位語。

獨立同位語可以不用連接詞，也可以用連接詞 или, как, а именно 等連接。例如：

В коллективных хозяйствах, или колхозах, работают машинами. (集體農莊用機器干活。)

這裏的 или 含有“即、也就是”的意義。

10. 可看作補語，也可以看作謂語的組成部分。

前置詞 за + 第四格說明某些動詞 (взять, держать, схватить 等) 時，可以具有客體關係，表示行為及其達到、接觸到的事物。例如：

Дети держатся за руки. (孩子們手攬着手。)

Он схватил стол за ножку. (他抓住桌子的腿。)

本句中 за работу 說明 взялись, 也具有客體關係，故可看作補語；但 работу 是抽象名詞，物體意義減弱，且動詞 взялись 在這裏並不表示具體的動作“抓、握”，而表示“開始、着手”，взялись за работу 相當於 стали (或 начали) работать, 因此也可以看作謂語的組成部分。

11. стали строить 不是與 взялись (за работу) 並列 (不是並列謂語)，而是確定它，是確定謂語。

стали строить 是謂語，它與前面一個謂語 взялись (за работу) 發生關係，但不是與它並列，因為句子的意義不是說 трудящиеся взялись за работу и стали строить... (勞動者開始工作並開始建設...)。стали строить 是用來進一步闡明謂語 взялись (за работу)，揭示其具體意義，起確定的作用，故分析為確定謂語。類似的句子：

На каникулах он много работал—*готовился* к новому учебному году. (假期里他做了许多工作——为新学期做好准备工作.)

12. 是方式状语.

с подъёмом 说明 работали 的方式, 可提间语 как работали?, 因此看作方式状语.

前置词 с + 抽象名词第五格说明动词时, 可以表示行为的方式, 用作方式状语. 例如:

Дети с улыбкой слушают сказки. (孩子们笑着听故事.)

13. 是独立方式状语, 其中 друг с другом 是补语.

分析副动词短语与分析形动词短语相同, 先把整个短语看作一个成分, 然后再分析短语的本身.

本句中的 соревнуясь друг с другом 是副动词短语 (соревнуясь 是 соревноваться 的未完成体副动词), 说明 работали, 含有方式意义, 可以提间 как работали? 这个方式状语与前面一个方式状语 (с подъёмом) 并列.

друг с другом 说明 соревнуясь, 表示参与动作的人物, 具有客体关系, 可以提间 с кем соревнуясь? 因此是补语. друг друга 是一个词组, 分析时要一同看作一个成分. 例如 Мы помогаем друг другу. (试比较 Мы помогаем ему.)

14. 本句中前句与后句不是并列关系, 也不是主从关系, 而是一种特殊关系.

本句前句是直接引语, 后句是引用者的话. 直接引语与引用者的话的关系特殊, 与一般并列关系或主从关系不同, 而是一种特殊结构的句子. 在分析时, 各个句子单独分析.

15. 是度量程度状语.

в четыре года 说明 выполним, 表示时间的界限, 可以提间 во сколько времени выполним?, 因此是度量程度状语.

16. 是度量程度状语.

за пятилетку 说明 было построено, 表示时间的界限, 可以提间 за сколько времени было построено?, 因此是度量程度状语.

17. 说明名词 машины, 是非一致定语.

для оборудования 可以看作作用来修饰名词 машины, 表示“用途”, 可以提间 какие машины? 因此分析为定语. 但 для оборудования 也可以看成说明谓语 стали производить 的目的, 可提间语 для чего (с какой целью) стали производить? 因此也可以看作目的状语. 但是这里根据句中意义, 联系下文 сельскохозяйственные машины 看来, 应分析为定语.